DAFTAR PUSTAKA

Buku:

Ali, Mohammad Daud dan Habibah Daud. *Lembaga-lembaga Islam di Indonesia*. Jakarta: Rajagrafindo, 1995.

Aminanto, Kif. *Human Right: Civil and Political Right in Law* Country. Jember: KATAMEDIA, 2017

Ashri, Muhammad. *Hak Asasi Manusia filosofis, teori & Instrumen dasar*. Makassar: CV. Social Politic Genius, 2018.

Budiarjo, Mariam. *Dasar-dasar Ilmu Politik*, dalam *Perbandingan Politik Hukum Islam dan* Barat. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 1994.

Drymiotou, Elena. *Human Rights Constitutional Law and Belonging.* New York: Routledge, 2018

Fauzi, Ihsan Ali. *Hak Asasi Manusia dalam Ensiklopedia Tematis Dunia Islam Dinamika Masa Kini*. Jakarta: Ichtiar Baru Van Hoeve, 1992.

Fauzi, Ihsan Ali. *Hak Asasi Manusia dalam Ensiklopedia Tematis Dunia Islam Dinamika Masa Kini*. Jakarta: Teraju, 2004.

Gauhar, Altaf. *The Challenge of Islam.* Islamic Council of Europe, 1978.

Gunakarya, A. Widiada. *Hukum Hak Asasi Manusia.* Yogyakarta: ANDI OFFSET, 2017.

Hardjono, Anwar. *HAM dalam Perspektif Ilmu Syariah*. Jakarta: Mizan,1997.

Hasim, Moh. E. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid I. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid II. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid III. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid IV. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid V. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid VI. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid VII. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid VIII. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid IX. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid XII. Bandung: Pustaka, 2006.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid XIV. Bandung: Pustaka, 1991.

———. *Ayat Suci Lenyepaneun*. Jilid XXVI. Bandung: Pustaka, 2006.

Hiskes, Richard P. *The Human Right to a Green Future.* New York: Cambridge University Press, 2009.

Hussain, Syekh Syaukat. *Hak Asasi Manusia Dalam Islam*. Translated by Abdul Rochim C.N. "Humans Right in Islam". Jakarta:GEMA INSANI PRESS, 1996

Iskandar, Pranoto. *Hukum HAM Internasional Sebuah Pengantar Kontekstual*. Cianjur: IMR Press, 2010.

Manan, Abdul. *Perbandingan Politik Hukum Islam dan Barat.* Jakarta: PRENADAMEDIA GROUP, 2018.

Monib, Mohammad dan Islah Bahrawi. *ISLAM & HAK ASASI MANUSIA dalam Pandangan NURCHOLIS MADJID.* Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2011.

Mu'ammar, M. Arfan et al., eds. *Studi Islam Perspektif Insider/Outsider*. Yogjakarta: IRCiSoD, 2012.

Nasution, A. H. *Bisikan Nurani Seorang Jenderal*. Bandung: Mizan, 1997.

O'Bryne, Darren J. *Human Rights: An Introduction*. Singapore: Pearson Education, 2004.

Osman, Fathi. Islam and Human Right, The Challenge to Muslim and The Wordl. London: The Islamic Foundation, 2001.

Perugini, Nicola and Neve Gordon. The Human Right to Dominate. New York: Oxford University Press, 2015.

Qodim, Husnul. Ilim Abdul Halim dan Busro. Pedoman Penulisan Skripsi Fakultas Ushuluddin UIN Sunan Gunung Djati. Bandung:2016.

Raheem, Abd. Principles of Muhammad Jurisprudence. Lahore, 1958.

Riyadi, Eko. Hukum Hak Asasi Manusia: Perspektif Internasional, Regional dan Nasional. Depok: Rajawali Pers, 2018.

Setiyanto, Danu Aris. Sebuah Catatan Sosial Tentang Ilmu, Islam, dan Indonesia. Yogyakarta: BUDI UTAMA, 2016.

Sieghart, Paul The international Law of Human Rights. New York: Oxford University Press, 1983.

Smith, Rhona K. M. at.all. International Human Rights Law. New York: Oxford University Press, 2012.

Suryadilaga, M. Alfatih, dkk. Metodologi Ilmu Tafsir. Yogyakarta:TERAS,2010.

UNICEF. A Human Rights-Based Approach to Education For All. New York: United Nations Children's Fund, 2007.

Çınar, Özgür Heval. The Right to Conscientious Objection to Military Service and Turkey's Obligations under International Human Rights Law.New York: Palgrave MacMillan, 2014.

Jurnal:

Adil, Muhammad. "HAM dalam Perspektif Ilmu Syariah". AN NISA'. Vol. A9, No. 2, 2014: 111.

———. "Menegakkan Syariat Islam dalam Konteks Ke-Indonesia-an". AN NISA'. Vol. A9. No. 2, 2014: 107.

Muhammad, Mukmin. "Hak Asasi Manusia Dalam Hukum Positif Dengan Konsep Constitutional Importance". Meraja Jurnal. Vol. 1, No. 2, 2018: 32.

Nurdin, Ali dan Jajang A. Rohmana. "Ayat Suci Lenyepaneun and Social Critiques: Moh. E. Hasim's Critiques of the Political Policy of the New Order", JOURNAL OF INDONESIAN ISLAM. Vol. 13, No. 01, Universitas Negri Sunan Gunung Djati Bandung, 2019: 141.

Rohmana, Jajang A. "Ideologisasi Tafsir Lokal Berbahasa Sunda: Kepentingan Islam-Modernis dalam Tafsir Nurul-Bajan dan Ayat Suci Lenyepaneun". Journal of Qur'ān and Ḥadīth Studies. Vol. 2, No. 1, 2013: 135.

———. "Tafsir Al-Qur'an dari dan untuk Orang Sunda: Ayat Suci Lenyepaneun Karya Moh. E. Hasim (1916-2009)". QUHAS. Vol. 9, No. 1, Universitas Negri Sunan Gunung Djati Bandung, 2020.

UIN SUNAN GUNUNG DJATI BANDUNG

Washil, Izzuddin dan Ahmad Khoirul Fata. "HAM Islam dan DUHAM PBB". MIQOT. Vol. XLI, No. 2, 2017: 433-434.

Yusup, Deni Kamaludin "Norma-Norma Hukum Hak Asasi Manusia dalam Al-Quran: Studi Kritis atas Tafsir Al-Quran Surat Al-Nisā' Ayat 135". Asy-Syari'ah. Vol.17,No. 1. Fakultas Syari'ah dan Hukum Universitas Islam Negri Sunan Gunung Djati Bandung-Indonesia bekerjasama dengan Asosiasi Sarjana Syariah Indonesia, 2015: 68.

Skripsi/Tesis/Disertasi:

Fatimah, Siti. "Dialektika Tafsir dengan Budaya Lokal: Telaah Surat al-Baqarah ayat 8-20 dalam Tafsir Ayat Suci Lenyepaneun Karya Moh. E. Hasim". Skripsi Program Sarjana Fakultas Ushuluddin dan Filsafat Universitas Islam Negri Sunan Ampel Surabaya, 2018.

Irawati, Arista Candra. "Tinjauan Terhadap Pelanggaran Berat Hak Asasi Manusia (Gross Violation Of Human Rights) dalam Konflik Bersenjata Non Internasional di Aceh", ADIL INDONESIA JURNAL. Vol. 1, No.1, Universitas Ngudi Waluyo, 2019: 1.

Laraswati, Nadia. "Karakteristik kebahasaan tafsir Ayat Suci Lenyepaneun Karya Moh. E. Hasim: Analisis Terhadap Karakter Perempuan Dalam Alquran". Skripsi Program Sarjana Fakultas Ushuluddin Universitas Islam Negri Sunan Gunung Djati Bandung, 2017.

Suhartati, "Analisis Perlindungan Hukum dan Hak Asasi Manusia Terhadap Korban Pelanggaran HAM Berat Tragedi Semanggi I dan II". Skripsi Program Sarjana Fakultas Hukum Universitas Internasional Batam, 2016.

Utari, Nistia Sri. "Penafsiran Moh. E. Hasim Tentang Thaghut (Studi Atas ayat Suci Lenyepaneun". Skripsi Program Sarjana Fakultas Ushuluddin Universitas Islam Negri Sunan Gunung Djati Bandung, 2016.

Yusran, Akhmadi. "Prinsip Perlindungan Hak Asasi Manusia dalam Konservasi Sumber Daya Alam Oleh Pemerintah Daerah", Disertasi Program Pascasarjana Fakultas Hukum Universitas Airlangga, 2017.

Dokumen Web:

Euromed Justice, OIC 1990. "The Cairo declaration on Human Rights in Islam", 2017. Diakeses tanggal 6 Oktober 2020, https://www.euromed-justice.eu/en/document/oic-1990-cairo-declaration-human-rights-islam

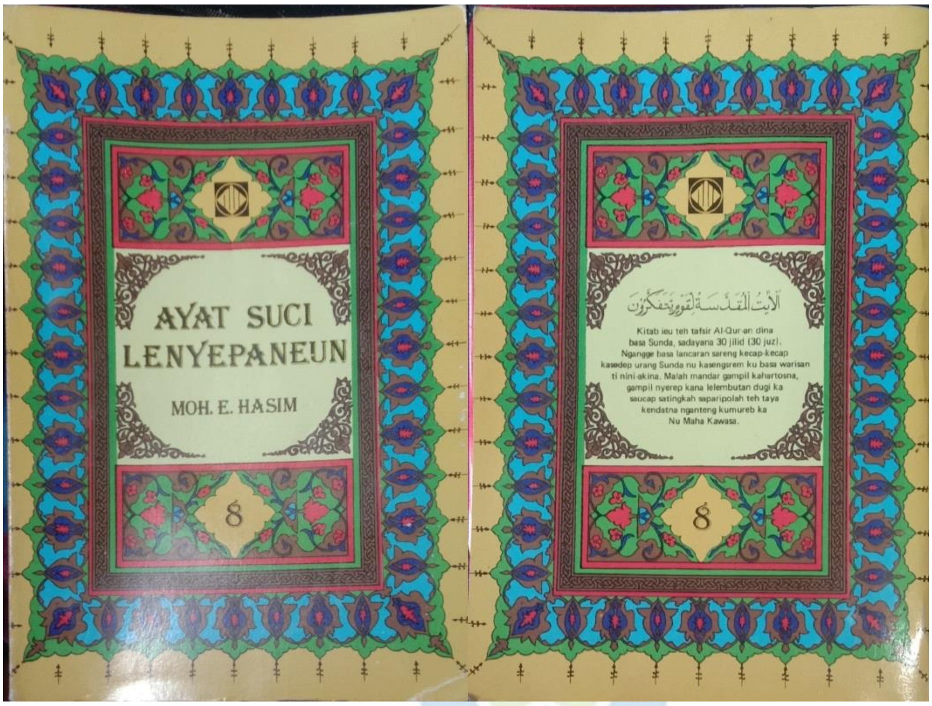
Komnas HAM. "Deklarasi Universal Hak Asasi", 2016. Diakses pada tanggal 6 Oktober 2020, dari https://www.komnasham.go.id/files/1475231326-deklarasi-universal-hak-asasi--$R48R63.pdf

Sabandar, Switzy. "Alasan UIN Sunan Kalijaga Melarang Mahasiswi Bercadar". 2018, Diakses tanggal 24 April 2018, dari http://m.liputan6.com/regional/read/3345054/alasan-uin-sunan-kalijaga-melarang-mahasiswi-bercadar

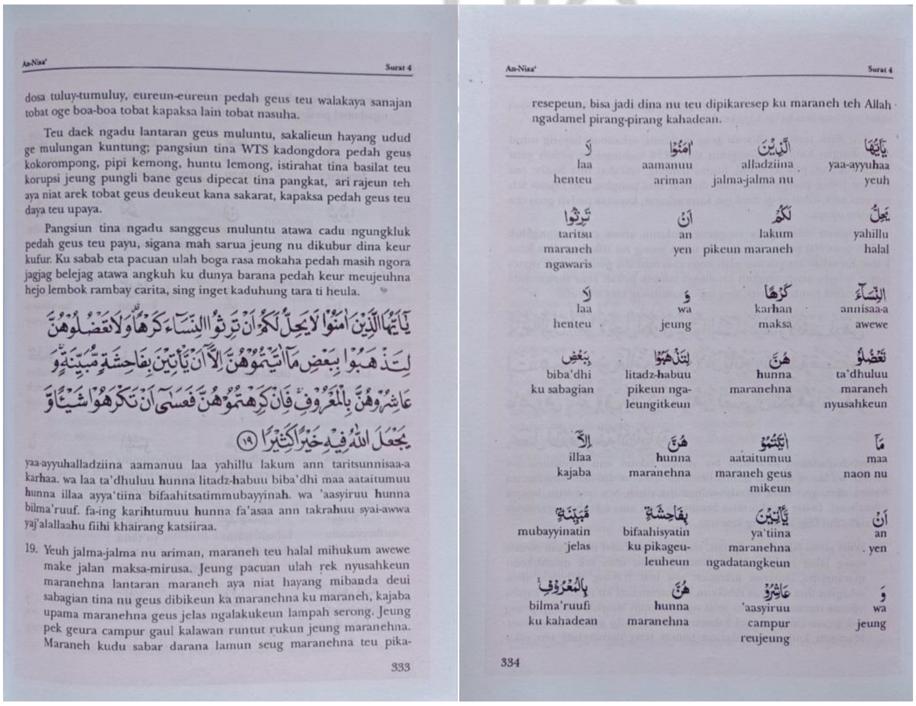
Sitepu, Mehulika. "Pelarangan cadar di UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta ditiadakan akibat tekanan sosial?". 2018. Diakses tanggal 24 April 2018, dari www.bbc.com/indonesia/amp/indonesia-43370134

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran1: Bentuk Cover Tafsir *Ayat Suci Lenyepaneun*



Lampiran 2: Isi Tafsir *Ayat Suci Lenyepaneun*



An-Nisaa' Surat 4

dosa tuluy-tumuluy, eureun-eureun pedah geus teu walakaya sanajan tobat oge boa-boa tobat kapaksa lain tobat nasuha.

Teu daek ngadu lantaran geus muluntu, sakalieun hayang udud ge mulungan kuntung; pangsiun tina WTS kadongdora pedah geus kokorompong, pipi kemong, huntu lemong, istirahat tina basilat teu korupsi jeung pungli bane geus dipecat tina pangkat, ari rajeun teh aya niat arek tobat geus deukeut kana sakarat, kapaksa pedah geus teu daya teu upaya.

Pangsiun tina ngadu sanggeus muluntu atawa cadu ngungkluk pedah geus teu payu, sigana mah sarua jeung nu dikubur dina keur kufur. Ku sabab eta pacuan ulah boga rasa mokaha pedah masih ngora jagjag belejag atawa angkuh ku dunya barana pedah keur meujeuhna hejo lembok rambay carita, sing inget kaduhung tara ti heula.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا۟ ٱلنِّسَآءَ كَرْهًا ۖ وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ
لِتَذْهَبُوا۟ بِبَعْضِ مَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَ
عَاشِرُوهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰٓ أَن تَكْرَهُوا۟ شَيْـًٔا وَ
يَجْعَلَ ٱللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

yaa-ayyuhalladziina aamanuu laa yahillu lakum ann taritsunnisaa-a karhaa. wa laa ta'dhuluu hunna litadz-habuu biba'dhi maa aataitumuu hunna illaa ayya'tiina bifaahitsatimmubayyinah. wa 'aasyiruu hunna bilma'ruuf. fa-ing karihtumuu hunna fa'asaa ann takrahuu syai-awwa yaj'alallaahu fiihi khairang katsiiraa.

19. Yeuh jalma-jalma nu ariman, maraneh teu halal mihukum awewe make jalan maksa-mirusa. Jeung pacuan ulah rek nyusahkeun maranehna lantaran maraneh aya niat hayang mibanda deui sabagian tina nu geus dibikeun ka maranehna ku maraneh, kajaba upama maranehna geus jelas ngalakukeun lampah serong. Jeung pek geura campur gaul kalawan runtut rukun jeung maranehna. Maraneh kudu sabar darana lamun seug maranehna teu pika-

333

An-Nisaa' Surat 4

resepeun, bisa jadi dina nu teu dipikaresep ku maraneh teh Allah ngadamel pirang-pirang kahadean.

يَٰٓأَيُّهَا yaa-ayyuhaa yeuh	ٱلَّذِينَ alladziina jalma-jalma nu	ءَامَنُوا۟ aamanuu ariman	لَا laa henteu
يَحِلُّ yahillu halal	لَكُمْ lakum pikeun maraneh	أَن an yen	تَرِثُوا۟ taritsu maraneh ngawaris
ٱلنِّسَآءَ annisaa-a awewe	كَرْهًا karhan maksa	وَ wa jeung	لَا laa henteu
تَعْضُلُو ta'dhuluu maraneh nyusahkeun	هُنَّ hunna maranehna	لِتَذْهَبُوا۟ litadz-habuu pikeun nga-leungitkeun	بِبَعْضِ biba'dhi ku sabagian
مَآ maa naon nu	ءَاتَيْتُمُو aataitumuu maraneh geus mikeun	هُنَّ hunna maranehna	إِلَّآ illaa kajaba
أَن an yen	يَأْتِينَ ya'tiina maranehna ngadatangkeun	بِفَٰحِشَةٍ bifaahisyatin ku pikageu-leuheun	مُّبَيِّنَةٍ mubayyinatin jelas
وَ wa jeung	عَاشِرُو 'aasyiruu campur reujeung	هُنَّ hunna maranehna	بِٱلْمَعْرُوفِ bilma'ruufi ku kahadean

334

فَعَسَىٰ	هُنَّ	كَرِهْتُمُوْ	فَإِنْ
fa'asaa	hunna	karihtumuu	fa-in
nya bisa jadi	maranehna	maraneh miceuceub	nya lamun
وَ	شَيْئًا	تَكْرَهُوْا	أَنْ
wa	syai-an	takrahuu	an
jeung	naon-naon	maraneh miceuceub	yen
خَيْرًا	فِيْهِ	اللهُ	يَجْعَلَ
khairan	fiihi	allaahu	yaj'ala
kahadean	di manehna	Allah	ngajadikeun
			كَثِيْرًا
			katsiiran
			loba

1. يَٰٓأَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَرِثُوا النِّسَآءَ كَرْهًا

Yeuh jalma-jalma nu ariman, maraneh teu halal mihukum awewe make jalan maksa-mirusa.

Aya dua hadis nu aya tumalina jeung turunna ayat 19 ieu, nya eta:

1. Dina Hr. Bukhari, Abu Daud jeung an-Nasa'i disebutkeun yen nurutkeun adat istiadat Jahiliyah, upama hiji lalaki maot, hak kakawasaan kulawarga dicekel ku walina. Pamajikan nu ditinggal maot ku salakina dianggap jadi hak waris si wali, jeung manehna bisa ngawinkeun si randa kalawan paksaan ka saha bae nurutkeun kahayangna. Kalakuan nurutkeun adat istiadat Jahiliyah ieu teh dina agama Islam diharamkeun sakumaha nu kaunggel dina ayat 19 ieu.

2. Dina Hr. Ibnu Jarir ti Ibnu Abi Hatim disebutkeun yen waktu Abu Qais tilar dunya, anakna rek ngawin indung tere sakumaha nu geus lumrah dilakukeun di kalangan masarakat Jahiliyah. Kabiasaan Jahiliyah ieu diharamkeun pikeun ummat Islam saperti nu kaunggel dina ayat 22 di hareup. Kawin paksa nu ceuk urang Barat mah *marital*

force, dina agama Islam hukumna haram. Hak asasi manusa pikeun kaom Hawa ditangtayungan ku hukum Allah nu kaunggel dina ayat 19 ieu.

2. وَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ لِتَذْهَبُوْا بِبَعْضِ مَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اِلَّآ اَنْ يَّأْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ

Jeung pacuan ulah rek nyusahkeun maranehna lantaran maraneh aya niat hayang mibanda deui sabagian tina harta nu geus dibikeun ka maranehna ku maraneh, kajaba upama maranehna teh geus jelas ngalakukeun lampah serong.

Kawin paksa teh teh aya dua rupa, 1. Awewe dipaksa ditikah ku lalaki, saperti nu geus ilahar dilakukeun ku urang Arab Jahiliyah nu mabok harta jeung tahta. Kahayang bandot-bandot nu luhur kuta gede dunya teu bisa dipondah. Parawan rumaja putri sanajan geus papacangan, oge sanajan nolak sataker tanaga, lamun dipikahayang ku bandot incuan nu mabok kakawasaan teu bisa majar kumaha. 2. Lalaki maksakeun maneh ngawin awewe sanajan manehna teh teu dipikabogoh lantaran geus kolot atawa goreng patut tapi loba hartana. Salila dipihukum awewe nu loba rajakayana teh diperes terus-terusan, lamun teu nurut disiksa taya ras-rasan.

Sigana kawin paksa saperti nu dilakukeun ku urang Jahiliyah teh, di lembur urang oge jaman baheula mah aya, boa-boa jaman ayeuna ge teu eleh ku urang Jahiliyah.

Aya deui nu kawin suka pada suka, tapi sanggeus pamajikan pupul pupurna mun samping mah geus lalayu sekar, salakina pegat duriat terus nyieun-nyieun alesan pikeun nyusahkeun pamajikanna, kasar, sahaok kadua gaplok, malar pamajikanna menta ditalak. Tipu muslihat ieu teh supaya si salaki bisa mibanda deui maskawin jeung rupa-rupa kakayaan nu ku manehna geus dibikeun ka pamajikanna. Taktik jahat kieu teh hukumna haram.

Dimeunangkeun menta deui maskawin jeung barang nu geus dibikeun ka pamajikan lamun manehna teh jelas nyelewer mindeng loba nu manggihan keur babarengan jeung lalaki sejen, atawa ka-

kaburan jeung jalma mata karanjang. Awewe nu serong saperti kieu, lamun manehna ditalak, taya halangan maskawin katut harta pamere salaki dicokot deui ku salakina. Tapi omat ulah niru-niru laku-lampah Jahiliyah, ngakalakeun randa nu loba hartana ku jalan kabiadaban saperti panandasa jeung pitenah.

Jalma nu ngaku-ngaku jadi wali, manehna bener-bener sawenang-wenang lamun si randa aya nu mikahayang salawasna dihalang-halang, kajaba upama harta bandana diserenkeun ka manehna, kakarek disatujuan ku manehna.

3. وَعَاشِرُوْهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ

Jeung pek geura campur gaul jeung pamajikan maraneh kalawan runtut rukun.

Hirup runtut rukun dina laki-rabi teh nya eta hirup nu ginuluran sakinah, mawaddah wa rahmah, tengtrem ayem ngahenang-ngahening, ka cai jadi saleuwi ka darat jadi salebak, silih pikadeudeuh silih pikameumeut, geugeut lir gula jeung peueut.

Sarat utamana geusan runtut rukun sauyunan, salaki jeung pamajikan teh kudu saiman, ihlas madep kumureb ka Nu Maha Kawasa. Sarat kadua kudu boga pangasilan pikeun nyumponan kaperluan sandang pangan. Pikeun ngahontal dua sarat ieu urang diwajibkeun nungtut elmu nyungsi harti, nya eta elmu ukhrawiyah jeung elmu dunyawiyah, supaya ahlak mulya jeung akal mekar.

Dina ayat 21 surat Rum juz 21, salaki jeung pamajikan teh disebut *azwaaj* nya eta *dua beulah nu papasangan,* lir ibarat siki peuteuy atawa siki kacang suuk nu diwangun ku dua beulah atawa dua zauj. Ngarangkepna dua zauj siki peuteuy atawa suuk teh saluyu teu pasengsolan tur pageuh patangkeup-tangkeup ngajadi hiji. Lir ibarat kitu kudu runtutna salaki jeung pamajikan teh, jadi azwaaj nu manunggal.

4. فَاِنْ كَرِهْتُمُوْهُنَّ فَعَسٰٓى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّيَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ خَيْرًا كَثِيْرًا

Maraneh kudu sabar darana lamun seug maranehna teu pikaresepeun, bisa jadi dina nu teu dipikaresep ku maraneh teh Allah ngadamel pirang-pirang kahadean.

Runtut rukun teh lain pantrang pagetreng da kadang-kadang teu sakahayang, pamajikan menta ali berlian, salaki mangmeulikeun arloji, ieu teh masalah henteu sapira, jamak anggap dinamika rumah tangga, ceuk urang Inggris mah *a storm in a tea-cup* alias *angin ribut lir dina cangkir.* Boloampar jelema piring ge sok paketrok jeung baturna. Pasalia kahayang teh sok nimbulkeun kutuk gendeng, nu ieu nuding meredengkeweng, nu itu nuduh gurat batu, balukarna embung patanya, tapi ahirna mah kapikir kapingburi, dirasa-rasa luas-luis terus ngaleos teh batan genah malah kalah tambah samar polah, terus jangji rek gumati ka salaki.

Zauj nu sabeulah deui ge teu beda ti kitu, gulinggasahan ngagugulung guguling nepi ka nyaho panjang peuting, kasepian pajauh jeung simbut ceulian, tungtungna timbul kaduhung ngaberung ngalajur napsu, sadar taya manfaatna pakeukeuh-keukeuh asa bener aing henteu deungeun, taya bedana jeung marebutkeun balung tanpa eusi. Taya salahna sabar darana leuwih hade ngelehan maneh, wakca rumasa salah bari menta dihampura.

Dipisono ku kabogoh, diangken ku nu dipikangen, ana prok deui amprok teh jadi azwaaj nu manunggal, embung jauh sungkan paturay siga nu oleng panganten, kajeun teuing enggeus bari teu eleh ku panganten baru.

Pagetreng pikareheeun teh ari buru-buru disiram ku kaimanan mah bisa robah jadi mawadah wa rahmah atawa kadeudeuh jeung kanyaah, kitu mungguh pangersa Nu Maha Kawasa. Pikeun Mantenna mah teu jadi halangan melak pirang-pirang kamaslahatan dina nu dianggap teu matak senang ku urang.

Lalaki ulah getas harupateun lamun awewe rada rewel, da boa teuing ari dipikir dibulak-balik mah henteu salah-salah teuing malah teu mustahil leuwih gede hadena batan gorengna.

Nya kitu deui upama pamajikan dicarek teu meunang lesang kuras, ulah gurunggusuh nuduh tiktikan ka salaki, pek pikiran heula sing lantip da kapan ari gede cahak batang cohok mah bakal nyang-